

Griglia di valutazione della prova scritta di traduzione dal latino

ALUNNO:.....CLASSE:.....DATA:.....

INDICATORI E DESCRITTORI	PUNTEGGIO
A. COMPRENSIONE DEL TESTO	
• Comprensione completa e fedele del brano	2,5
• Buona comprensione del brano	2
• Sufficiente comprensione del senso generale del brano	1,5
• Parziale comprensione del senso generale del brano	1
• Comprensione nulla o gravemente insufficiente del senso generale del brano	0,5
B. COMPETENZE MORFOLOGICHE	
• Competenze ottime (nessun errore)	2,5
• Competenze buone (qualche errore, che non compromette il significato della frase)	2
• Competenze sufficienti (pochi errori)	1,5
• Competenze insufficienti (errori diffusi)	1
• Competenze gravemente insufficienti (errori gravi e diffusi)	0,5
C. COMPETENZE SINTATTICHE	
• Costruisce e traduce i periodi con esattezza e rigore	2,5
• Costruisce e traduce i periodi in modo corretto	2
• Costruisce e traduce i periodi nel complesso correttamente (pochi errori e non significativi)	1,5
• Costruisce e traduce i periodi in modo confuso e talvolta non corretto (errori diffusi)	1
• Costruisce e traduce i periodi in modo scorretto (errori gravi ed estesi)	0,5
D. INTERPRETAZIONE E RESA NELLA LINGUA DI ARRIVO	
• La resa nella lingua d'arrivo è rigorosa e fluida e rivela efficaci apporti personali	2,5
• La resa nella lingua d'arrivo è corretta e precisa (lessico e sintassi risultano da scelte motivate e pertinenti)	2
• La resa nella lingua d'arrivo è sufficiente (lessico e sintassi sostanzialmente corretti, pur se non sempre precisi)	1,5
• La resa nella lingua d'arrivo è insufficiente (errori ripetuti nella scelta lessicale e nell'organizzazione sintattica)	1
• La resa nella lingua d'arrivo è gravemente scorretta (periodi privi di senso, scelte lessicali casuali, errori morfologici e ortografici)	0,5
VALUTAZIONE COMPLESSIVA	PUNTEGGIO IN DECIMI